

Traducción aproximada y no-oficial de la carta enviada desde la Cámara de Representantes de los Estados Unidos al Secretario de Estado Rex Tillerson.

La versión original de la carta se encuentra online:

<http://mcgovern.house.gov/news/documentsingle.aspx?DocumentID=396999>

April 4, 2017

El honorable Rex. W. Tillerson
Secretario de Estado
Departamento de Estado de EE. UU.
Washington, D.C. 20520

Estimado Secretario Tillerson:

Le escribimos para expresar nuestra seria preocupación por los ataques contra activistas medioambientales, personas defensoras de los derechos humanos y comunidades locales en Honduras. Como ya sabe, el Congreso ha aprobado condiciones específicas para promover y proteger los derechos humanos y hacer frente a la corrupción en Honduras. Por lo tanto, exhortamos a la Administración a que aplique con firmeza la legislación estadounidense en relación con la asistencia a Honduras y las inversiones en ese país.

Hace casi un año que fue asesinada la conocida activista indígena hondureña Berta Cáceres. Había denunciado 33 amenazas de muerte contra ella y la Comisión Interamericana de Derechos Humanos había encomendado previamente al gobierno hondureño que le proporcionase medidas de protección. Desafortunadamente, la muerte de la Sra. Cáceres pasó a formar parte de la extensa lista de asesinatos de defensores de los derechos humanos y activistas medioambientales que defienden la protección de sus recursos naturales, y de periodistas y otras personas que exponen la corrupción asociada a las actividades extractivas.

El 31 de enero, la organización no gubernamental Global Witness publicó un informe en el que se llega a la conclusión de que Honduras es "el lugar más peligroso del mundo para defender el planeta", con más de 120 activistas asesinados desde el golpe de estado de 2009. En el informe se detallan las amenazas, ataques, estigmatización y criminalización generalizados de los activistas de la sociedad civil que plantean su preocupación por los derechos humanos y los efectos sociales y medioambientales de los proyectos hidroeléctricos, agrícolas, mineros, madereros y turísticos. El informe indica que los cargos públicos, las fuerzas de seguridad y las élites empresariales han actuado en connivencia para imponer proyectos extractivos a las comunidades indígenas, afrohondureñas y campesinas y para silenciar a la oposición. La falta de voluntad política y la debilidad de las instituciones impiden con demasiada frecuencia responder de forma eficaz a estos crímenes, lo que refuerza la impunidad en Honduras.

Nos preocupan las denuncias de estas comunidades respecto a que no se está obteniendo su consentimiento libre, previo e informado en relación con el uso de sus tierras. Al mismo tiempo, los actos de corrupción socavan las leyes que rigen las evaluaciones de impacto ambiental y se ignoran los conflictos de intereses para seguir adelante con los proyectos extractivos.

Nos preocupa que se mantenga la asistencia estadounidense al gobierno hondureño a pesar de las recurrentes amenazas y asesinatos de defensores de los derechos humanos y activistas medioambientales, y del requisito de la legislación estadounidense para que la sociedad civil sea capaz de "funcionar sin interferencias". De hecho, algunos de nosotros estamos tan preocupados que hemos solicitado la suspensión de la asistencia militar y de seguridad de los Estados Unidos y hemos copatrocinado la *La ley Berta Cáceres de los derechos humanos en Honduras* en el último Congreso.

Sr. Secretario, es fundamental garantizar un análisis minucioso del cumplimiento de las condiciones de derechos humanos de Honduras para recibir la ayuda estadounidense. En ese sentido, le solicitamos lo siguiente:

- Que se establezcan criterios efectivos para medir el cumplimiento de las condiciones de derechos humanos con la información proporcionada por los representantes de organizaciones de derechos humanos hondureñas y otras organizaciones de la sociedad civil afectadas, y en colaboración con los comités pertinentes del Congreso de los Estados Unidos.
- Que se garantice el análisis efectivo de si se cumplen dichas condiciones y, en caso de que no se cumplan, que se suspenda la ayuda.
- Que aumente la transparencia y se permita el acceso público a información completa en relación con la asistencia bilateral y multilateral de los Estados Unidos a Honduras.
- Que colabore con el Departamento del Tesoro para oponerse a las inversiones de las instituciones financieras internacionales, como el Banco Mundial, en las industrias hondureñas verazmente relacionadas con violaciones de los derechos humanos.
- Que se exhorte al gobierno hondureño a que tome medidas firmes para erradicar la corrupción, garantice el derecho al consentimiento libre, previo e informado de las comunidades afectadas por proyectos extractivos; que proteja a las y los defensores de los derechos humanos; y que ponga fin a la impunidad de las violaciones de los derechos humanos.
- Que exprese públicamente un apoyo firme y constante al papel legítimo e importante de las personas defensoras de los derechos humanos y los activistas medioambientales hondureños.

Le agradecemos su atención y consideración de estos asuntos urgentes. Esperamos su respuesta y deseamos colaborar con usted en estas cuestiones.

Atentamente,

Jim McGovern (MA-02) Mark Pocan (WI-02), Jan Schakowsky (IL-09), Keith Ellison (MN-05), John Conyers, Jr. (MI-13), Henry C. "Hank" Johnson, Jr. (GA-04), John Lewis (GA-05), Rosa L. DeLauro (CT-03), Richard E. Neal (MA-01), Zoe Lofgren (CA-19), José E. Serrano (NY-15), Eleanor Holmes Norton (D.C.), Steve Cohen (TN-09), Jackie Speier (CA-14), Marcy Kaptur (OH-09), Derek Kilmer (WA-06), Matt Cartwright (PA-17) Peter Welch (VT-AL), Bobby L. Rush (IL-01), William Lacy Clay (MO-01), Chellie Pingree (ME-01), Raúl M. Grijalva (AZ-03), Alcee L. Hastings (FL-20), Adam B. Schiff (CA-28), Dwight Evans (PA-02), Louise M. Slaughter (NY-25), Ruben Gallego (AZ-07), Judy Chu (CA-27), Pramila Jayapal (WA-07), Earl Blumenauer (OR-03), Beto O'Rourke (TX-16), Jamie Raskin (MD-08), Emanuel Cleaver, II (MO-05), Betty McCollum (MN-04), Alan Lowenthal (CA-47), Barbara Lee (CA-13), Luis V. Gutiérrez (IL-04), Peter A. DeFazio (OR-04), Carolyn B. Maloney (NY-12), Anna G. Eshoo (CA-18), Jared Polis (CO-02), Stephen F. Lynch (MA-

08), John P. Sarbanes (MD-03), Donald S. Beyer, Jr. (VA-08), Niki Tsongas (MA-03), Bonnie Watson Coleman (NJ-12), David N. Cicilline (RI-01), Rick Larsen (WA-02), Paul D. Tonko (NY-20), Carol Shea-Porter (NH), Nydia M. Velázquez (NY-07), Ted W. Lieu (CA-33), Katherine Clark (MA-05), Michael E. Capuano (MA-07), William R. Keating (MA-09), Danny K. Davis (IL-07), David E. Price (NC-04), and Suzanne Bonamici (OR-01).